

Министерство образования и науки Российской Федерации  
Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение  
высшего образования  
АМУРСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ  
(ФГБОУ ВО «АмГУ»)

## КИТАЙСКИЙ ЯЗЫК

Сборник учебно-методических материалов

для направления подготовки 41.03.01 «Зарубежное регионоведение»

Благовещенск 2017

*Печатается по решению  
редакционно-издательского совета  
факультета международных отношений  
Амурского государственного  
университета*

Составитель: Сухина Ю.С.

Китайский язык: сборник учебно-методических материалов для направления  
подготовки 41.03.01. – Благовещенск: Амурский гос. ун-т, 2017.

© Амурский государственный университет, 2017

© Кафедра китаеведения, 2017

© Сухина Ю.С.. составление

# КРАТКОЕ ИЗЛОЖЕНИЕ ПРОГРАММНОГО МАТЕРИАЛА

## Практические занятия

1 -2 семестр

№ п/п	Наименование темы	Содержание темы
1	2	3
1.1	Фонетическая система китайского языка:	<p>артикуляционная база китайского языка; система тонов; китайский алфавит; согласные m, h, sh; гласные a, u. придыхательные согласные p, t, k, ch, c; согласные l, n, f, s; дифтонги ai, ei, ao, ou.</p> <p>гласные e, o; дифтонг uo; слогораздел, употребление буквы w.</p> <p>согласные b, d, g; гласный I; употребление буквы y. легкий тон, слова с суффиксом -le; третий низкий тон. конечный заднеязычный носовой -ng; переднеязычный носовой -n; носовые финали an, en, in, ang, eng, ing. согласные z, zh, r; особая финаль i.</p> <p>согласные j, q, x.</p> <p>система финалей, сложные финали с медиалью -u- сложные финали с медиалью -i-; сложные финали с медиалью -i- (серия e)</p> <p>гласный ü; сложные финали с медиалью -ü-;</p> <p>слог er; эризованные финали.</p> <p>простая и сложная эризация.</p> <p>тональные рисунки двусложных сочетаний; чередование тона морфемы yi -один; чередование тона морфем qi -семь и ba- восемь;</p> <p>сочетание 3 и 4 тона с другими тонами; чередование тона морфемы bu;</p>
1.2	Общие сведения о китайской иероглифике	<p>общие сведения о китайской иероглифике; элементарные черты; основные правила каллиграфии.</p> <p>графемы, изображающие человека.</p> <p>графемы, изображающие голову человека</p> <p>графемы, изображающие руки и ноги человека.</p> <p>графемы, изображающие природные явления</p> <p>графемы, связанные с растительностью и естественными материалами</p> <p>графемы, изображающие животных.</p> <p>графемы, изображающие постройки и утварь.</p> <p>графемы, изображающие орудия и предметы вооружения</p> <p>структурные типы иероглифов: монограмма;</p> <p>структурные типы иероглифов: гетерограмма и идеограмма;</p> <p>структурные типы иероглифов: фоноидеограмма</p> <p>структурные типы иероглифов</p> <p>структурные типы иероглифов: фоноидеограмма.</p>

		принципы сокращения иероглифов.
1	2	3
1.3	Части речи в китайском языке: грамматические функции	<p>Урок 4  <u>Грамматика:</u> части речи в китайском языке: имена (существительное, местоимение, числительное) и предикатив (глагол, прилагательное, наречие); синтаксис простого предложения; чтение фонетического текста “ wǒ àigōu”;</p> <p>Урок 5  <u>Грамматика:</u> понятие определения и определяемого; множественное число личных местоимений; сочинительный союз he; чтение фонетического текста “Mǎicài”.</p> <p>Урок 6  <u>Грамматика:</u> общий и специальный вопрос; вопросительное слово 什么 shénme; прилагательное типа hǎohē; чтение фонетического текста “Chànggē”.</p> <p>Урок 7  <u>Грамматика:</u> указательные, притяжательные и вопросительные местоимения 那 nà, 这 zhè, 哪 nǎ; основные типы предложений ( грамматическая структура):</p> <p>Урок 8  <u>Грамматика:</u> структура побудительного предложения в китайском языке qǐng.....ba!; чтение текста “nínhǎo”</p> <p>Урок 9  <u>Грамматика:</u> вопросительное местоимение shuí ; чтение текста “Tā shì shuí?”</p> <p>Урок 10  <u>Грамматика:</u> сложное определение и правила его оформлении суффиксом de ; отрицание bù; глаголы типа zhùzài;</p> <p>Урок 11  <u>Грамматика:</u> модальные глаголы 想, 要; вопросительная форма 为什么, 做什么?;</p> <p>Урок 12  <u>Грамматика:</u> предложения со сказуемым наличия; сочинительный союз erqiě; чтение иероглифического текста “好消息”</p> <p>Урок 13  <u>Грамматика:</u> грамматические функции эрзации; чтение иероглифического текста 小茶碗儿</p> <p>Урок 14  <u>Грамматика:</u> числительные количественные и порядковые; составные числительные; служебная частица ne; суффикс существительных mí 迷; чтение иероглифического текста “书迷”</p> <p>Урок 15  <u>Иероглифика:</u> принципы сокращения иероглифов.  <u>Грамматика:</u> модальные глаголы со значением «мочь» 能,</p>

		可以, 会; вопросительное предложение с повтором; суффикс существительных 家;
2	Две формы качественных прилагательных и их употребление. Степени качества прилагательного	Урок 1 <u>Иероглифика:</u> сокращенные иероглифы; новые иероглифы урока. <u>Грамматика:</u> две формы качественных прилагательных и их употребление; степени качества и наречия 很, 最, 太; определение и именная часть сказуемого со значением притяжательности; служебное слово 都; чтение иероглифического текста «你们要哪种茄子?».
3	Употребление существительных без счетных слов. Распространенное определение; именной оборот.	Урок 2 <u>Иероглифика:</u> сокращенные иероглифы; новые иероглифы урока. <u>Грамматика:</u> распространенное определение; именной оборот, оформленный частицей 的; чтение иероглифического текста «买水果»
4	Обстоятельство места. Предложение наличия. Предложение местонахождения	<u>Иероглифика:</u> сокращенные иероглифы; новые иероглифы урока. <u>Грамматика:</u> обстоятельство места; грамматические функции глагола 用; чтение текста «姑姑的书房».
5	Обстоятельство места в предложении с глагольным сказуемым.	<u>Иероглифика:</u> сокращенные иероглифы; новые иероглифы урока. <u>Грамматика:</u> обстоятельство места в предложении с глагольным сказуемым; грамматические функции слов 多 и 少; наречие 只; чтение текста «莫斯科大学亚非学院».
6	Правила употребления частицы 的. Послелого со значением стран света.	<u>Иероглифика:</u> сокращенные иероглифы; новые иероглифы урока. <u>Грамматика:</u> правила употребления частицы 的; послелого со значением стран света 以北, 以南, 以西, 以东, послелог 之间; разряды числительных серии 万 и 亿; чтение текста «看看中国地图».
7	Повторение лексики, грамматики, иероглифики	Упражнения на закрепление лексики, грамматики, иероглифики
8	Обстоятельство времени. Прошедшее завершённое время глагола. Модальная частица 了	<u>Иероглифика:</u> сокращенные иероглифы; новые иероглифы урока. <u>Грамматика:</u> обозначение единиц времени; обстоятельство времени – обороты ...以前, ...以后, ...的时候; прошедшее завершённое время; чтение текста «去哪儿旅行最好?».
9	Продолжающееся действие. Предложения со сказуемым, выражающим	<u>Грамматика:</u> конечная частица 了; продолжающееся действие; предложение со сказуемым, выражающим состояние; предложение наличия со знаменательным глаголом; вопросительное и относительное местоимение

	состояние.	几; чтение текста «我们的新住宅? ».
1	2	3
10	Обстоятельство образа действия, степени и результата. Оборот уподобления	<u>Иероглифика:</u> сокращенные иероглифы; новые иероглифы урока. <u>Грамматика:</u> обстоятельство образа действия, степени и результата; оборот уподобления 象...一样; отрицательное повелительное предложение (словосочетания 不要, 不用, 甬); чтение текста «对不起! 请原谅! ».
11	Результативные глаголы. Служебные слова 就 и 才	<u>Иероглифика:</u> сокращенные иероглифы; новые иероглифы урока. <u>Грамматика:</u> результативные глаголы; чтение текста «怎么和你联系? » чтение диалога «喂, 您是谁? ».
12	Прошедшее неопределенное время. Глаголы направления движения	Глаголы направления движения; китайские глаголы «надеть» и «снять»; чтение текста «看电影». <u>Лексико-грамматический комментарий:</u> глагольный оборот со словом 好(一些) ‘лучше’; употребление союза 和 с глаголами; оборот 越...越..., 越来...越
13	Последовательно-связанное предложение.	Последовательно-связанное предложение. Предложения с глаголом-сказуемым, выражающим побуждение. Подлежащее, выраженное предложением. Сказуемое, выраженное предложением. Иероглифика. Текст «吸烟». <u>Лексико-грамматический комментарий</u>
14	Динамическое обстоятельство места и времени	<u>Иероглифика:</u> сокращенные иероглифы; новые иероглифы урока. <u>Грамматика:</u> динамическое обстоятельство места в предглагольной позиции; предлог 往; конструкции 从...到..., 从...往...; обозначение расстояния с предлогом 离; чтение текста «北京»
15	Конструкции обусловленной взаимосвязи. Выделительная конструкция	Дополнение со значением конечного и исходного момента действия. Оборот 从...以来. Конструкция со значением обусловленной взаимосвязи. Выделительная конструкция 是...的. Текст «他的女朋友是打篮球的»
16	Сложноподчиненное предложение. Прямое дополнение с предлогом 把	<u>Иероглифика:</u> сокращенные иероглифы; новые иероглифы урока. <u>Грамматика:</u> прямое дополнение с предлогом 把 в позиции перед сказуемым; прошедшее неопределенное время; чтение текста «春节
17	Дополнение со значением длительности действия	<u>Иероглифика:</u> сокращенные иероглифы; новые иероглифы урока. <u>Грамматика:</u> обозначение длительности времени;
18	Дополнение со значением кратности действия.	Счетные слова при глаголах; употребление наречий 又 и 再; чтение текста «一封家信»
19	Глаголы двойного	<u>Иероглифика:</u> сокращенные иероглифы; новые иероглифы

	дополнения. Предлог 给 и глагол 给	урока. <u>Грамматика:</u> косвенное дополнение с предлогом 给; глагол 给 и предлог 给; чтение текста «国树»
20	Косвенное дополнение с предлогами Некоторые способы выражения сравнения	<u>Иероглифика:</u> сокращенные иероглифы; новые иероглифы урока. Косвенное дополнение с предлогами 对, 替, 跟
21	Обозначение пассива в китайском языке	<u>Иероглифика:</u> сокращенные иероглифы; новые иероглифы урока. <u>Грамматика:</u> пассивное предложение с предлогом 被
22	Категорическое утверждение и отрицание	Грамматика: категоричное утверждение и отрицание с вопросительными словами, конструкция 连.....也 Чтение иероглифического текста 中国习惯
23	Повторение лексики и грамматики	Упражнения на закрепление лексики, грамматики, иероглифики

### 3, 4 семестр

№ п/п	Наименование темы	Содержание темы
1	<b>Тема 1: 北京的交通</b>	Чтение и перевод текста «北京的交通» Грамматика: Функционирование результативных глаголов в китайском языке.
2	<b>Тема 2: 今天吃什么?</b>	Чтение и перевод текста «今天吃什么?» Грамматика: Прошедшее неопределенное время, суффикс -过- Настоящее длительное время, суффикс -着-
3	<b>Тема 3: 讲价</b>	Чтение и перевод текста «讲价» Грамматика: Дополнение со значением кратности действия. Счетные слова для глагола 次, 遍, 趟 Правила функционирования служебного слова 就
4	<b>Тема 4: 祖套房子住</b>	Чтение и перевод текста «祖套房子住» Грамматика: Глаголы направления движения. Динамическое обстоятельство места
5	<b>Тема 5: 李明的周末生活</b>	Чтение и перевод текста «李明的周末生活» Грамматика: 1. Модификаторы направления движения. 2. Обстоятельство степени и результата.
6	<b>Тема 6: 放假了, 我们旅行去</b>	Чтение и перевод текста «放假了, 我们旅行去» Грамматика: Выделительная конструкция 是..... 的 Конструкция условия 尽管 .....可是.....
7	<b>Тема 7:</b>	Чтение и перевод текста «山田喜欢什么运动?»

	你喜欢什么运动?	Грамматика: Выражение возможности/невозможности совершения действия через употребление инфикса 得/不 Категоричное утверждение и отрицание.
8	Тема 8: 做客	Чтение и перевод текста «做客» Грамматика: Особые случаи функционирования модификаторов Категоричное утверждение и отрицание.
9	Повторение	
10	Тема 9: 回家过年	Чтение и перевод текста «回家过年» Пассивный залог в китайском языке. Сравнительный оборот А 没有 В 那么 + Прилагательное Лексика: Конструкция 连都; 光顾着, 还没/忘了
11	Тема 10: 头发和代购	Чтение и перевод текста «头发和代购» Грамматика: Сравнительный оборот с предлогом 比
12	Тема 11: 属相的故事	Чтение и перевод текста «属相的故事» Грамматика: Прямое дополнение с предлогом 把 в позиции перед сказуемым.
13	Тема 12: 学做水煎包	Чтение и перевод текста «学做水煎包» Грамматика: Прямое дополнение с предлогом 把 в позиции перед сказуемым (особые случаи)
14	Тема 13: 他应该学什么专业	Чтение и перевод текста «他应该学什么专业? » Грамматика: Вопросительное предложение с формой 难道, 不是吗?
15	Тема 14: 这条公路该不该修	Чтение и перевод текста «这条公路该不该修? » Грамматика: Категоричное отрицание
16	Тема 15: 老年生活	Чтение и перевод текста «老年生活» Правила функционирования слов и выражений
17	Повторение	Выполнение тестовых лексических упражнений
18	Повторение	Выполнение тестовых грамматических упражнений Письменный перевод незнакомого иероглифического текста со словарем

## 5 семестр

### Модуль «Разговорный китайский язык»

№	Наименование темы дисциплины	Содержание темы
1	2	3
1	Урок 1 «入乡随俗»	Чтение и перевод текстов. Конструкции разговорного китайского языка. Лексико-грамматический комментарий. Упражнения по грамматике и лексике.



2	Урок 2 «礼轻情意重»	Чтение и перевод текстов. Конструкции разговорного китайского языка. Лексико-грамматический комментарий. Упражнения по грамматике и лексике.
3	Урок 3 «请多提意见»	Чтение и перевод текстов. Конструкции разговорного китайского языка. Лексико-грамматический комментарий. Упражнения по грамматике и лексике.
4	Урок 4 «他们是练太极剑的»	Чтение и перевод текстов. Конструкции разговорного китайского языка. Лексико-грамматический комментарий. Упражнения по грамматике и лексике.
5	Урок 5 «中国人叫她“母亲河”»	Чтение и перевод текстов. Конструкции разговорного китайского языка. Лексико-грамматический комментарий. Упражнения по грамматике и лексике.
6	Урок 6 «这样的问题现在也不能问了»	Чтение и перевод текстов. Конструкции разговорного китайского языка. Лексико-грамматический комментарий.
7	Урок 7 «保护环境就是保护我们自己»	Чтение и перевод текстов. Конструкции разговорного китайского языка. Лексико-грамматический комментарий. Упражнения по грамматике и лексике.
8	Урок 8 «神女峰的传说»	Чтение и перевод текстов. Конструкции разговорного китайского языка. Лексико-грамматический комментарий. Упражнения по грамматике и лексике.
9	Урок 9 «汽车我先开着»	Чтение и перевод текстов. Конструкции разговорного китайского языка. Лексико-грамматический комментарий. Упражнения по грамматике и лексике.
	Экзамен	Беседа по теме

### Модуль «Аудирование»

№	Наименование темы дисциплины	Содержание темы
1	2	3
1	Текст «我遇到了好司机»	Восстановить текст на китайском языке по аудиозаписи, выполнить перевод на русский язык, ответить на вопросы. Лексика по теме. Лексико-грамматический комментарий. Упражнения по грамматике и лексике.
1	2	3

2	Текст «法国人爱吃糖拌西红柿»	Восстановить текст на китайском языке по аудиозаписи, выполнить перевод на русский язык, ответить на вопросы. Лексика по теме. Лексико-грамматический комментарий. Упражнения по грамматике и лексике.
3	Текст« “十一”黄金周的投诉热点»	Восстановить текст на китайском языке по аудиозаписи, выполнить перевод на русский язык, ответить на вопросы. Лексико-грамматический комментарий. Упражнения по грамматике и лексике.
4	Текст«租上海人和北京人的房子»	Восстановить текст на китайском языке по аудиозаписи, выполнить перевод на русский язык, ответить на вопросы. Лексика по теме. Лексико-грамматический комментарий.
5	Текст«泡吧»	Восстановить текст на китайском языке по аудиозаписи, выполнить перевод на русский язык, ответить на вопросы. Лексико-грамматический комментарий. Упражнения по грамматике и лексике.
6	Текст «旅游购物时应该注意什么? »	Восстановить текст на китайском языке по аудиозаписи, выполнить перевод на русский язык, ответить на вопросы. Лексика по теме. Лексико-грамматический комментарий. Упражнения по грамматике и лексике.
7	Текст«走, 看病去! »	Восстановить текст на китайском языке по аудиозаписи, выполнить перевод на русский язык, ответить на вопросы. Лексика по теме. Лексико-грамматический комментарий. Упражнения по грамматике и лексике.
8	Текст«好丈夫亲自下厨»	Восстановить текст на китайском языке по аудиозаписи, выполнить перевод на русский язык, ответить на вопросы. Лексика по теме. Лексико-грамматический комментарий. Упражнения по грамматике и лексике.
9	Контрольная работа	Прослушать текст на китайском языке, ответить на вопросы
	Экзамен	Письменный перевод рассказа со словарем

### **6 семестр**

#### **Модуль «Разговорный китайский язык»**

№	Наименование темы дисциплины	Содержание темы
1	2	3
10	Урок 10 «北京热起来了»	Чтение и перевод текстов. Конструкции разговорного китайского

		языка. Лексико-грамматический комментарий. Упражнения по грамматике и лексике.
11	Урок 11 «谁来埋单»	Чтение и перевод текстов. Конструкции разговорного китайского языка. Лексико-грамматический комментарий. Упражнения по грамматике и лексике.
12	Урок 12 «你听，他叫我“太太”»	Чтение и перевод текстов. Конструкции разговорного китайского языка. ЛГК
1	2	3
13	Урок 13 «别总说“亲爱的”，好不好»	Чтение и перевод текстов. Конструкции разговорного китайского языка. Лексико-грамматический комментарий.
14	Урок 14 «“半边天”和“全职太太”»	Чтение и перевод текстов. Конструкции разговорного китайского языка. Лексико-грамматический комментарий. Упражнения по грамматике и лексике.
15	Урок 15 «我想自己开个律师事务所»	Чтение и перевод текстов. Конструкции разговорного китайского языка. Лексико-грамматический комментарий. Упражнения по грамматике и лексике.
16	Урок 16 «洋姑爷在农村过春节»	Чтение и перевод текстов. Конструкции разговорного китайского языка. Лексико-грамматический комментарий. Упражнения по грамматике и лексике.
17	Повторение	Контрольный опрос.
	Экзамен	Беседа по теме

### Модуль «Аудирование»

№	Наименование темы дисциплины	Содержание темы
1	2	3
10	Текст «中国城市市民五年来饮食方面的变化»	Восстановить текст на китайском языке по аудиозаписи, выполнить перевод на русский язык, ответить на вопросы. Лексика по теме. Лексико-грамматический комментарий. Упражнения по грамматике и лексике.
11	Текст «竞争太激烈»	Восстановить текст на китайском языке по аудиозаписи, выполнить перевод на русский язык, ответить на вопросы. Лексика по теме.

		Лексико-грамматический комментарий. Упражнения по грамматике и лексике.
12	Текст«一次性筷子毁了森林»	Восстановить текст на китайском языке по аудиозаписи, выполнить перевод на русский язык, ответить на вопросы. Лексика по теме. Лексико-грамматический комментарий. Упражнения по грамматике и лексике.
13	Текст«老年人不老»	Восстановить текст на китайском языке по аудиозаписи, выполнить перевод на русский язык, ответить на вопросы. Лексика по теме. Лексико-грамматический комментарий. Упражнения по грамматике и лексике.
14	Текст«爸爸留下的遗嘱»	Восстановить текст на китайском языке по аудиозаписи, выполнить перевод на русский язык, ответить на вопросы. Лексика по теме. Лексико-грамматический комментарий. Упражнения по грамматике и лексике.
15	Тексты«我要醋», «今天的孩子怕什么? »	Восстановить текст на китайском языке по аудиозаписи, выполнить перевод на русский язык, ответить на вопросы. Лексика по теме. Лексико-грамматический комментарий. Упражнения по грамматике и лексике.
16	Текст«不在羊年生孩子»	Восстановить текст на китайском языке по аудиозаписи, выполнить перевод на русский язык, ответить на вопросы. Лексика по теме. Лексико-грамматический комментарий. Упражнения по грамматике и лексике.
17	Текст«我从不按菜谱做菜»	Восстановить текст на китайском языке по аудиозаписи, выполнить перевод на русский язык, ответить на вопросы. Лексика по теме. Лексико-грамматический комментарий. Упражнения по грамматике и лексике.
18	Контрольная работа	Прослушать текст на китайском языке, ответить на вопросы
	Экзамен	Письменный перевод рассказа со словарем

### **7 семестр**

#### **Модуль «Разговорный китайский язык»**

№ п/п	Наименование темы дисциплины	Содержание темы
1	2	3
1	Человек, которого я уважаю	Составить рассказ по теме (объем 35-40 предложений)

	我最敬佩的人	
2	Моя дипломная работа 我的毕业论文	Составить рассказ по теме (объем 35-40 предложений)
3	Благовещенск 布拉格维申斯克市	Составить рассказ по теме (объем 35-40 предложений)
4	Пекин 伟大的首都 – 北京	Составить рассказ по теме (объем 35-40 предложений)
5	Москва 莫斯科	Составить рассказ по теме (объем 35-40 предложений)
6	Достопримечательности Китая 中国的名胜古迹	Составить рассказ по теме (объем 35-40 предложений)
7	Праздники в Китае 中国节日	Составить рассказ по теме (объем 35-40 предложений)
8	Культура питания в Китае 中国饮食	Составить рассказ по теме (объем 35-40 предложений)
	Экзамен	
	<b>Итого по модулю</b>	

#### Модуль «Художественный текст на китайском языке»

№ п/п	Наименование темы дисциплины	Содержание темы
1	2	3
1	Рассказ Лу Синя «药» (Снадобье)	Анализ обстоятельства кратности, обстоятельства образа действия, степени, результата
2	Чтение и перевод рассказа ЛаоШэ «黑白李»	Перевести рассказ на русский язык.
3	Чтение и перевод рассказа «出租车司机»	Перевести рассказ на русский язык. Перевести предложения с китайского языка на русский и с русского языка на китайский, используя изученные грамматические правила и конструкции
4	Чтение и перевод рассказа ФэнЦзица «高女人和她的矮丈夫»	Перевести рассказ на русский язык.
5	Чтение и перевод отрывка из романа Ба Цзиня «家»	Перевести рассказ на русский язык.
6	Рассказ ЧжанЦзе «Любовь, тебя не забыть»	Основные характеристики пассивных глаголов, выражение пассива в китайском языке
7	Рассказ Су Туна «Портниха»	Основные грамматические конструкции сложного предложения
8	Контрольный перевод рассказа	

	<b>Итого по модулю</b>	
	Экзамен	

**Модуль «Общественно-публицистический текст»**

№	Наименование темы дисциплины	Содержание темы
1	2	3
1	Место Китая в АТР	Понятие «элементарная предикативная конструкция» в общественно-публицистическом тексте
2	Отношения Китая со странами Евросоюза	Основные, самые частотные предикативные конструкции газетного текста. Конструкции с транзитивными и нетранзитивными глаголами Конструкции с глаголами названия Конструкции с глаголами перемещения Конструкции с глаголами давания
3	Отношения Китая и Японии в экономической и других сферах.	Понятие «трансформация» Трансформации предикативных конструкций в общественно-публицистическом тексте
4	Нематериальное культурное наследие в КНР. Часть 1. Объекты нематериальной культуры: Пекинская опера, вырезание из бумаги, театр теней, каллиграфия, иглоукальвание.	Письменный перевод двух текстов по теме
5	Нематериальное культурное наследие в КНР. Часть 2. Основные мероприятия, направленные на сохранение нематериальной культуры	Письменный перевод двух текстов по теме
6	Институты Конфуция как средство популяризации китайского языка в мире	Письменный перевод двух текстов по теме
7	Повторение изученных тем	Письменный перевод двух текстов по теме
8	Контрольный перевод газетного текста	Письменный перевод
	Экзамен	
	<b>Итого по модулю</b>	

## РЕКОМЕНДУЕМОЕ УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ И ИНФОРМАЦИОННОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

### *А) Основная литература*

- 1) Готлиб О.М. Коммерческое письмо. Русско-китайские соответствия [Электронный ресурс]: учебное пособие/ О.М. Готлиб— Электрон. текстовые данные.— М.: Восточная книга, 2012.— 254 с.— Режим доступа: <http://www.iprbookshop.ru/9830.html>. — ЭБС «IPRbooks»
- 2) Дашевская Г.Я. Китайский язык для делового общения [Электронный ресурс]: учебное пособие/ Дашевская Г.Я., Кондрашевский А.Ф.— Электрон.текстовые данные.— М.: Восточная книга, 2011.— 352 с.— Режим доступа: <http://www.iprbookshop.ru/9823>. — ЭБС «IPRbooks», по паролю
- 3) Задоевко, Т. П. Начальный курс китайского языка [Текст] : учеб. [в 3 ч.] / Т. П. Задоевко, Хуан Шуин. - 5-е изд., испр. и доп. - М. : Вост. кн., 2011 - Ч. 1. - 2011. - 304 с. + 1 эл. опт. диск (CD-ROM)
- 4) Задоевко Т.П., Хуан Шуин. Начальный курс китайского языка. Ч. 2. 5-е изд., испр.и доп. (+ прописи + CD). Изд.: Восточная книга, 2012. – 376 с.
- 5) Задоевко Т.П., Хуан Шуин. Начальный курс китайского языка. Ч. 3. 5-е изд., испр.и доп. - М. : Восточная книга, 2013. - 400 с. +1 эл.опт.диск (CD-ROM).
- 6) Лемешко Ю.Г. Интернет в КНР [Электронный ресурс]: сборник текстов и упражнений. Учебное пособие по китайскому языку/ Лемешко Ю.Г.— Электрон.текстовые данные.— М.: Восточная книга, 2011.— 176 с.— Режим доступа: <http://www.iprbookshop.ru/9819>. — ЭБС «IPRbooks», по паролю

### *Б) Дополнительная литература*

- 1) Абдрахимов Л.Г. Китайский язык. Практический курс коммерческого перевода [Электронный ресурс]: учебное пособие/ Л.Г. Абдрахимов, В.Ф. Щичко— Электрон. текстовые данные.— М.: Восточная книга, 2011.— 304 с.— Режим доступа: <http://www.iprbookshop.ru/9827.html>. — ЭБС «IPRbooks»
- 2) Большой китайско-русский словарь: ок.180000 слов, словосочетаний, значений и переводов./ З.И. Баранова [и др.]; под ред. Б.Г. Мудрова. – 7-е изд., стер. – М.: Живой язык, 2009. – 526 с.
- 3) Ван Цзянькунь. Китайский язык. Первый год обучения [Текст]: [в 2 ч]: учеб.для чтения. Ч.1 – 2006. – 209 с.
- 4) Е Лиин Очерки по истории России [Текст] : учеб.-справ. пособие на кит. языке / Е Лиин, Н. С. Стародубцева ; АмГУ, ФМО. - Благовещенск : Изд-во Амур.гос. ун-та, 2007. - 156 с.
- 5) Котов А.В. Новый китайско-русский словарь / А.В. Котов. – 2-е изд., стереотип. – М. : Рус.яз. – Медиа, 2004. – XII, 605, [7]
- 6) Кочергин И.В. Сборник тренировочных упражнений, контрольных задание и тестов по базовому курсу китайского языка. Учебное пособие. Кочергин И. В., Хуан Лилян – М. 2005. – 25 с.
- 7) Кочергин, И.В. Хрестоматия для чтения на китайском языке [Текст] / И.В. Кочергин. – М.: Восток-Запад, 2004. – 496 с.
- 8) Ли Синь Политика реформ и открытости в КНР [Электронный ресурс] : учеб.-метод. пособие / Ли Синь, Ю. Г. Лемешко ; АмГУ, ФМО. - Благовещенск :Изд-во Амур.гос. ун-та, 2011. - 81 с.- [http://irbis.amursu.ru/DigitalLibrary/AmurSU\\_Edition/3629.pdf](http://irbis.amursu.ru/DigitalLibrary/AmurSU_Edition/3629.pdf)

- 9) Лемешко Ю.Г. Китайский общественно-политический текст Стилистические особенности (учебно-методическое пособие) /Амурский гос. ун-т. – Благовещенск: Изд. АмГУ, 2002 – 44 с.
- 10) Разговорный китайский. Практика живого общения: учеб.пособие: в 2 ч./ сост. Ван Сяонин; отв.ред. Н.Руденко, - М.: АСТ: АСТ Москва: Восток – Запад, 2008. – Ч.1 – 2008. – 381 с. + 1 эл. опт.диск (CD-ROM)
- 11) Разговорный китайский. Практика живого общения: учеб.пособие: в 2 ч./ сост. Ван Сяонин; отв.ред. Н.Руденко, - М.: АСТ: АСТ Москва: Восток – Запад, 2008. – Ч.2 – 2008. – 383 с. + 1 эл. опт.диск (CD-ROM)
- 12) Сарина, Г. В. Основы делового общения на китайском языке [Электронный ресурс]: учебно-методическое пособие / Г. В. Сарина; АмГУ, ФМО. - Благовещенск : Изд-во АмГУ, 2013. - 95 с.- [http://irbis.amursu.ru/DigitalLibrary/AmurSU\\_Edition/7085.pdf](http://irbis.amursu.ru/DigitalLibrary/AmurSU_Edition/7085.pdf)
- 13) Стародубцева Н.С., ЧжанСяоли Достопримечательности Пекина: Учебно-справочное пособие. – М.: Восток – Запад, 2004. – 88 с.
- 14) Сторожук А.Г. Введение в китайскую иероглифику. СПб.: КАРО, 2002.
- 15) Сухина Ю.С., Сарина Г.В. Контрольные работы по китайскому языку. Учебно-методическое пособие. Благовещенск: АмГУ, 2009.
- 16) Шатравка А.В. Спорные вопросы классификации служебных слов в современном китайском языке. АмГУ, 2009. – 208 с.
- 17) Экскурсионно-туристическая деятельность [Текст] : учеб.пособие на кит яз. / Е Лиин, Н. С. Стародубцева; АмГУ, ФФ. – Благовещенск: Изд-во Амур.гос. ун-та, 2011. - 184 с.

*В) Программное обеспечение и Интернет-ресурсы*

**Перечень программного обеспечения**

№	Наименование ресурса	Реквизиты подтверждающих документов (при наличии), тип и количество лицензий
1	2	3
1	Операционная система MS Windows 7 Pro	DreamSpark Premium Electronic Software Delivery (3 years) Renewal по договору - Сублицензионный договор № Tr000074357/КНВ 17 от 01.2016 г.

**Электронные библиотечные системы**

№	Наименование ресурса	Краткая характеристика
1	2	3
1	<a href="http://www.superlinguist.com">http://www.superlinguist.com</a>	Директория «Грамматика» электронной лингвистической библиотеки «Суперлингвист». На директории «Грамматика» можно скачать бесплатно и без регистрации учебники, монографии, учебно-методические пособия по грамматике современного китайского языка.
2	<a href="http://bkrs.info">http://bkrs.info</a>	Онлайн и офлайн версия Большого Китайско-Русского словаря. материалы для изучения китайского языка, китайско-русский переводчик. Данный словарь крупнейший из изданных у нас в стране китайско-русского направления. Создан на основе Большого китайско-русского словаря под редакцией И.М. Ошанина (в четырёх томах).



3	Электронно-библиотечная система IPRbooks <a href="http://iprbookshop.ru">http://iprbookshop.ru</a>	Электронно-библиотечная система IPRbooks — научно-образовательный ресурс для решения задач обучения в России и за рубежом. Уникальная платформа ЭБС IPRbooks объединяет новейшие информационные технологии и учебную лицензионную литературу.
4	<a href="http://russian.cri.cn">http://russian.cri.cn</a>	Директория «Изучаем китайский» на русскоязычном портале «Международное радио Китая». Регулярно обновляемая директория, где представлены тексты на китайском языке с последующим переводом на русский язык. Предлагается подробное объяснение самых частотных неологизмов на социально-экономические темы.

### **МЕТОДИЧЕСКИЕ РЕКОМЕНДАЦИИ К ПРАКТИЧЕСКИМ ЗАНЯТИЯМ**

Рекомендуемая тематика и вопросы, формы проведения и списки рекомендуемой литературы представлены в Рабочей программе дисциплины «Китайский язык».

Цель проведения практических занятий состоит в том, чтобы привлечь студентов к работе с текстом разной направленности, привить и усовершенствовать навыки перевода с русского языка на китайский и наоборот.

Задачами проведения практических занятий являются обучение новым методам, приемам и способам анализа исследуемой проблемы, умению делать правильные выводы из изученного, обобщенного и проанализированного материала, формулировать выводы, предложения и рекомендации, обоснованные материалами проведенного исследования. Все практические занятия должны быть построены с учетом последовательную реализацию внутри- и междисциплинарных логических связей.

### **МЕТОДИЧЕСКИЕ УКАЗАНИЯ ДЛЯ САМОСТОЯТЕЛЬНОЙ РАБОТЫ СТУДЕНТОВ**

В качестве основных образовательных технологий в данном курсе предусмотрены практические занятия и самостоятельная работа.

Самостоятельная работа – это подготовка студентов к практическим занятиям на основе предложенного списка основной и дополнительной литературы, а также программного обеспечения и Интернет-ресурсов.

Обязательная самостоятельная работа студента по заданию преподавателя, выполняется во внеаудиторное время. Основным принципом организации самостоятельной работы студентов является комплексный подход, направленный на формирование навыков репродуктивной и творческой деятельности студента в аудитории, при внеаудиторных контактах с преподавателем на консультациях и домашней подготовке.

Самостоятельная работа студентов включает:

1) Повторение представленного в ходе практических занятий грамматического материала;

2) Подготовку к аудиторным практическим занятиям (работа в иероглифических прописях после каждой пройденной темы, фонетическое чтение текстов учебника, выполнение практических заданий);

3) Перевод учебных иероглифических текстов с использованием словаря;

- 4) Создание электронной презентации «Китайские обычаи»;
- 5) Работу с учебной, научно-популярной литературой, справочниками, словарями с целью самостоятельного поиска ответов на контрольные вопросы;
- 6) составление обзора научных публикаций по теоретическим вопросам (5, 6 и 8 семестры);
- 7) составление словарей по темам (5, 6, 7, 8 семестры);
- 8) работу с аудио и видео-материалами – материалы по темам (6, 7, 8 семестры);
- 9) подготовку к различным формам промежуточной и итоговой аттестации (к тестированию, контрольной работе, зачету);
- 10) самостоятельное выполнение практических заданий репродуктивного типа (ответы на вопросы, тренировочные упражнения, тесты).

Кроме того, в ходе занятий по дисциплине используются интерактивные формы работы, предполагающие самостоятельную подготовку студентов:

- поиск профессиональной информации в печатных и электронных источниках;
- работа с электронными словарями он-лайн.

Самостоятельная внеаудиторная работа по дисциплине проводится с целью:

- систематизации и закрепления полученных теоретических знаний студентов;
- углубления и расширения теоретических знаний;
- развития познавательных способностей и активности студентов, самостоятельности, ответственности и организованности.

Внеаудиторная самостоятельная работа выполняется студентом по заданию преподавателя, но без его непосредственного участия. Используются следующие виды заданий для внеаудиторной самостоятельной работы:

для овладения знаниями: чтение дополнительной литературы, работа со словарями и справочниками, учебно-исследовательская работа, использование компьютерной техники и Интернета;

для закрепления и систематизации знаний: повторная работа над учебным материалом (дополнительной литературы), составление плана и тезисов ответа, ответы на контрольные вопросы, подготовка сообщений к выступлению на семинаре, конференции, подготовка рефератов, докладов.

Перед выполнением студентами внеаудиторной самостоятельной работы преподаватель проводит инструктаж по выполнению задания, который включает цель задания, его содержание, сроки выполнения, ориентировочный объем работы, основные требования к результатам работы, критерии оценки. В процессе инструктажа преподаватель предупреждает студентов о возможных типичных ошибках, встречающихся при выполнении задания.

В качестве форм и методов контроля внеаудиторной самостоятельной работы студентов используются терминологические диктанты, тестирование, контрольные работы.

Критериями оценки результатов внеаудиторной самостоятельной работы студента являются:

- уровень освоения студентом учебного материала;
- умение студента использовать теоретические знания при выполнении практических задач;
- сформированность общеучебных умений;
- обоснованность и четкость изложения ответа;
- оформление материала в соответствии с требованиями.

## **САМОСТОЯТЕЛЬНАЯ РАБОТА**

1-2 семестр

№ п/п	Наименование темы (раздела)	Форма (вид) самостоятельной работы
1	2	3
1.1	Фонетическая система китайского языка: 1)финали 2) инициали	Фонетические упражнения
1.2	Общие сведения о китайской иероглифике	Работа в иероглифической прописи
1.3	Части речи в китайском языке: грамматические функции	Фонетическое чтение Работа в иероглифической прописи
2	Две формы качественных прилагательных и их употребление	Работа в иероглифической прописи Чтение и перевод иероглифического текста Подготовка к контрольной работе
3	Распространенное определение; именной оборот	Работа в иероглифической прописи Чтение и перевод иероглифического текста Подготовка к контрольной работе
4	Понятие послелога в китайском языке	Работа в иероглифической прописи Подготовка таблицы Подготовка к контрольной работе
5	Обстоятельство места	Работа в иероглифической прописи Чтение и перевод иероглифического текста Подготовка к контрольной работе
6	Правила употребления частицы 的	Работа в иероглифической прописи Чтение и перевод иероглифического текста Подготовка к контрольной работе
7	Повторение лексики и грамматики	Работа в иероглифической прописи Чтение и перевод иероглифического текста Подготовка к контрольной работе
8	Прошедшее завершённое время	Работа в иероглифической прописи Чтение и перевод иероглифического текста Подготовка к контрольной работе
9	Продолжающееся действие	Работа в иероглифической прописи Чтение и перевод иероглифического текста Подготовка к контрольной работе
10	Обстоятельство образа действия, степени и результата	Работа в иероглифической прописи Чтение и перевод иероглифического текста Выполнение грамматических упражнений Подготовка к итоговой работе по разговорному языку
11	Результативные глаголы	Работа в иероглифической прописи Чтение и перевод иероглифического текста Подготовка к контрольной работе
12	Прошедшее неопределённое время	Работа в иероглифической прописи Чтение и перевод иероглифического текста Подготовка к контрольной работе

13	Последовательно-связанное предложение	Чтение и перевод иероглифического текста Подготовка к контрольной работе
14	Динамическое обстоятельство места	Чтение и перевод иероглифического текста Подготовка к контрольной работе
15	Конструкция обусловленной взаимосвязи	Чтение и перевод иероглифического текста Подготовка к контрольной работе
16	Прямое дополнение с предлогом 把 в позиции перед сказуемым	Работа в иероглифической прописи Чтение и перевод иероглифического текста Подготовка к контрольной работе
17	Дополнение со значением длительности времени	Работа в иероглифической прописи Чтение и перевод иероглифического текста Подготовка к контрольной работе
18	Дополнение со значением кратности времени; счетные слова к глаголам	Работа в иероглифической прописи Чтение и перевод иероглифического текста Подготовка к контрольной работе
19	Глаголы направления движения	Работа в иероглифической прописи Чтение и перевод иероглифического текста Подготовка к контрольной работе
20	Предлоги косвенного дополнения	Работа в иероглифической прописи Чтение и перевод иероглифического текста Выполнение грамматических упражнений Подготовка к контрольной работе
21	Обозначение пассива в китайском языке	Чтение и перевод иероглифического текста Выполнение грамматических упражнений
22	Категорическое утверждение и отрицания	Чтение и перевод иероглифического текста Выполнение грамматических упражнений
23	Повторение	Подготовка к семестровой контрольной работе

### 3-4 семестр

№ п/п	Наименование темы (раздела)	Форма (вид) самостоятельной работы
1	2	3
24	Тема 1: 北京的交通. Грамматика: результативные глаголы; обозначение примерного количества	Перевод иероглифического текста Выполнение лексических упражнений
25	Тема 2: 今天吃什么? Грамматика: обозначение времени в современном китайском языке; союзы и предлоги	Перевод иероглифического текста Выполнение лексических упражнений
26	Тема 3: 讲价 Грамматика: обозначение кратности; счетные слова к	Перевод иероглифического текста Грамматическое задание

	глаголам; наречия 再又还	
27	Тема 4: 租套房子住 Грамматика: глаголы направления движения; оборот уподобления	Перевод иероглифического текста Выполнение лексических упражнений
28	Тема 5: 李明的周末生活 Грамматика: модификаторы направления движения	Перевод иероглифического текста Выполнение лексических упражнений
29	Тема 6: 放假了, 我们旅行去 Грамматика: выделительная конструкция 是.....的	Перевод иероглифического текста Выполнение лексических упражнений
30	Тема 7: 你喜欢什么运动? Грамматика: употребление инфиксов	Перевод иероглифического текста Выполнение грамматического задания Подготовка к письменной работе
31	Тема 8: 做客 Грамматика: особые случаи употребления модификаторов	Создание электронной презентации «Китайская поэзия»
32	Повторение	Выполнение грамматического задания Подготовка к письменной работе
33	Тема 9: 回家过年 Грамматика: союзы	Перевод иероглифического текста Работа с китайско-русским фразеологическим словарем
34	Тема 10: 头发和代购 Грамматика: пассив в китайском языке; двойное отрицание	Перевод иероглифического текста Выполнение лексических упражнений
35	Тема 11: 属相的故事 Грамматика: прямое дополнение с предлогом 把	Перевод иероглифического текста Грамматическое задание
36	Тема 12: 学做水煎包 Грамматика: прямое дополнение с предлогом 把	Перевод иероглифического текста Выполнение лексических упражнений
37	Тема 13: 他应该学什么专业 Грамматика: риторический вопрос	Перевод иероглифического текста Работа с китайско – русским фразеологическим словарем
38	Тема 14: 这条公路该不该修 Грамматика: категорическое утверждение и отрицание	Перевод иероглифического текста Грамматическое задание
39	Тема 15: 老年生活	Перевод иероглифического текста Выполнение лексических упражнений
40	Повторение	Выполнение грамматического задания Подготовка к письменной работе

42	Повторение	Выполнение грамматического задания Подготовка к письменной работе
----	------------	----------------------------------------------------------------------

### **5 семестр**

#### **Модуль «Аудирование»**

№	Наименование темы дисциплины	Форма (вид) самостоятельной работы
1	2	3
1	Текст «我遇到了好司机»	Восстановить текст на китайском языке по аудиозаписи, выполнить перевод на русский язык
2	Текст«法国人爱吃糖拌西红柿»	Восстановить текст на китайском языке по аудиозаписи, выполнить перевод на русский язык
3	Текст« “十一”黄金周的投诉热点»	Восстановить текст на китайском языке по аудиозаписи, выполнить перевод на русский язык
4	Текст«租上海人和北京人的房子»	Восстановить текст на китайском языке по аудиозаписи, выполнить перевод на русский язык
5	Текст«泡吧»	Восстановить текст на китайском языке по аудиозаписи, выполнить перевод на русский язык
6	Тексты«旅游购物时应该注意什么? »	Восстановить текст на китайском языке по аудиозаписи, выполнить перевод на русский язык
7	Текст«走, 看病去! »	Восстановить текст на китайском языке по аудиозаписи, выполнить перевод на русский язык
8	Текст «好丈夫亲自下厨»	Восстановить текст на китайском языке по аудиозаписи, выполнить перевод на русский язык
9	Контрольная работа	Подготовка
10	Экзамен	

#### **Модуль «Разговорный китайский язык»**

№	Наименование темы дисциплины	Форма (вид) самостоятельной работы
1	2	3
1	Урок 1	Перевести лексику урока, выучить лексико-грамматический комментарий, прочитать и перевести диалоги, сделать упражнения
2	Урок 2	Перевести лексику урока, выучить лексико-грамматический комментарий, прочитать и перевести диалоги, сделать упражнения
3	Урок 3	Перевести лексику урока, выучить лексико-грамматический комментарий, прочитать и перевести диалоги, сделать упражнения
4	Урок 4	Перевести лексику урока, выучить лексико-грамматический комментарий, прочитать и перевести диалоги, сделать упражнения
5	Урок 5	Перевести лексику урока, выучить лексико-грамматический комментарий, прочитать и перевести диалоги, сделать упражнения
6	Урок 6	Перевести лексику урока, выучить лексико-грамматический комментарий, прочитать и перевести

		диалоги, сделать упражнения
7	Урок 7	Перевести лексику урока, выучить лексико-грамматический комментарий, прочитать и перевести диалоги, сделать упражнения
8	Урок 8	Перевести лексику урока, выучить лексико-грамматический комментарий, прочитать и перевести диалоги, сделать упражнения
1	2	3
9	Урок 9	Перевести лексику урока, выучить лексико-грамматический комментарий, прочитать и перевести диалоги, сделать упражнения
	<b>Итого по модулю</b>	
	<b>итого</b>	

### **6 семестр**

#### **Модуль «Аудирование»**

№	Наименование темы дисциплины	Форма (вид) самостоятельной работы
1	2	3
1	Текст «中国城市市民五年来饮食方面的变化»	Восстановить текст на китайском языке по аудиозаписи, выполнить перевод на русский язык, ответить на вопросы, упражнения
2	Текст«竞争太激烈»	Восстановить текст на китайском языке по аудиозаписи, выполнить перевод на русский язык, ответить на вопросы, упражнения
3	Текст«一次性筷子毁了森林»	Восстановить текст на китайском языке по аудиозаписи, выполнить перевод на русский язык, ответить на вопросы, упражнения
4	Текст«老年人不老»	Восстановить текст на китайском языке по аудиозаписи, выполнить перевод на русский язык, ответить на вопросы, упражнения
5	Текст«爸爸留下的遗嘱»	Восстановить текст на китайском языке по аудиозаписи, выполнить перевод на русский язык, ответить на вопросы, упражнения
6	Тексты«我要醋», «今天的孩子怕什么? »	Восстановить текст на китайском языке по аудиозаписи, выполнить перевод на русский язык, ответить на вопросы, упражнения
7	Текст«不在羊年生孩子»	Восстановить текст на китайском языке по аудиозаписи, выполнить перевод на русский язык, ответить на вопросы, упражнения
8	Текст«我从不按菜谱做菜»	Восстановить текст на китайском языке по аудиозаписи, выполнить перевод на русский язык, ответить на вопросы, упражнения
9	Контрольная работа	Прослушать текст на китайском языке, ответить на вопросы
10	Экзамен	
	<b>Итого по модулю</b>	

**7 семестр****Модуль «Разговорный китайский язык»**

№ п/п	Наименование темы дисциплины	Форма (вид) самостоятельной работы
1	2	3
1	Человек, которого я уважаю 我最敬佩的人	Составить рассказ по теме (объем 35-40 предложений)
2	Моя дипломная работа 我的毕业论文	Составить рассказ по теме (объем 35-40 предложений)
3	Благовещенск 布拉格维申斯克市	Составить рассказ по теме (объем 35-40 предложений)
4	Пекин 伟大的首都 – 北京	Составить рассказ по теме (объем 35-40 предложений)
5	Москва 莫斯科	Составить рассказ по теме (объем 35-40 предложений)
6	Достопримечательности Китая 中国的名胜古迹	Составить рассказ по теме (объем 35-40 предложений)
7	Праздники в Китае 中国节日	Составить рассказ по теме (объем 35-40 предложений)
8	Культура питания в Китае 中国饮食	Составить рассказ по теме (объем 35-40 предложений)
	<b>Итого по модулю</b>	

**Модуль «Художественный текст на китайском языке»**

№ п/п	Наименование темы дисциплины	Форма (вид) самостоятельной работы
1	2	3
1	Рассказ Лу Синя «药» (Снадобье)	Анализ обстоятельства кратности, обстоятельства образа действия, степени, результата
2	Чтение и перевод рассказа ЛаоШэ «黑白李»	Перевести рассказ на русский язык.
3	Чтение и перевод рассказа «出租车司机»	Перевести рассказ на русский язык. Перевести предложения с китайского языка на русский и с русского языка на китайский, используя изученные грамматические правила и конструкции
4	Чтение и перевод рассказа ФэнЦзицзя «高女人和她的矮丈夫»	Перевести рассказ на русский язык.
5	Чтение и перевод отрывка из романа Ба Цзиня «家»	Перевести рассказ на русский язык.
6	Рассказ ЧжанЦзе «Любовь, тебя не забыть»	Основные характеристики пассивных глаголов, выражение пассива в китайском языке



7	Рассказ Су Туна «Портниха»	Основные грамматические конструкции сложного предложения
8	Контрольный перевод рассказа	
	<b>Итого по модулю</b>	

**Модуль «Общественно-публицистический текст»**

№	Наименование темы дисциплины	Содержание темы
1	2	3
1	Место Китая в АТР	Понятие «элементарная предикативная конструкция» в общественно-публицистическом тексте
2	Отношения Китая со странами Евросоюза	Основные, самые частотные предикативные конструкции газетного текста. Конструкции с транзитивными и нетранзитивными глаголами Конструкции с глаголами названия Конструкции с глаголами перемещения Конструкции с глаголами давания
3	Отношения Китая и Японии в экономической и других сферах.	Понятие «трансформация» Трансформации предикативных конструкций в общественно-публицистическом тексте
4	Нематериальное культурное наследие в КНР. Часть 1. Объекты нематериальной культуры: Пекинская опера, вырезание из бумаги, театр теней, каллиграфия, иглоукалывание.	Письменный перевод двух текстов по теме
5	Нематериальное культурное наследие в КНР. Часть 2. Основные мероприятия, направленные на сохранение нематериальной культуры	Письменный перевод двух текстов по теме
6	Институты Конфуция как средство популяризации китайского языка в мире	Письменный перевод двух текстов по теме
7	Повторение изученных тем	Письменный перевод двух текстов по теме

8	Контрольный перевод газетного текста	Письменный перевод
---	--------------------------------------	--------------------

## ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ МАТЕРИАЛЫ ДЛЯ САМОСТОЯТЕЛЬНОЙ РАБОТЫ СТУДЕНТОВ

### 1. Входной тест на знание пройденной грамматики (начало 4 семестра)

1. Подберите синоним слову «但是»:

А: 还是

Б: 可是

2. Подберите синоним слову «如果»:

А: 要是

Б: 比如

3. Подберите антоним слову «冷»:

А: 热

Б: 令

4. Подберите антоним слову «干净»:

А: 脏

Б: 清楚

5. Найдите правильный вариант перевода «десять тысяч»:

А. 亿万

Б. 一万

6. Вставьте подходящую частицу:

这道中国菜太辣，上一次你做\_\_\_\_\_好吃一点儿。

А. 地

Б. 得

7. Заполните пропуск служебным словом:

时间过得太快了，现在\_\_\_\_\_是六月了。

А. 就

Б. 才

**8. Заполните пропуск правильным послелогом:**

在这样的情况\_\_\_\_\_自学是一个很好的办法。

A. 里

Б. 下

**9. Добавьте к глаголу подходящую результативную морфему:**

远远处的风景你看\_\_\_\_\_吗?

A. 见

Б. 清楚

**10. Выберите несуществующее словосочетание:**

A. 散步

Б. 散车

**11. Вставьте подходящий предлог:**

我工作的书店\_\_\_\_\_我家不远。

A. 在

Б. 离

**12. Вставьте подходящий предлог:**

\_\_\_\_\_在我看来，观念更新不是一件容易的事儿。

A. 从

Б. 对

**13. Вставьте подходящий предлог:**

这就是我的地址，有事儿就\_\_\_\_\_ 我发 e-mail。

A. 跟

Б. 给

**14. Заполните пропуск:**

她正在楼下等着你，你把书快给她带\_\_\_\_\_。

A. 下来

Б. 下去

**15. Заполните пропуск:**

喂，你好！怎么，你听不\_\_\_\_\_我是谁吗？

A. 起来

Б. 出来

**16. Заполните пропуск глагольным суффиксом:**

我以前没吃\_\_\_\_\_ 这种好吃的中国菜。

А. 了

Б. 过

**17. Выберите правильный вариант перевода.**

Он говорит по-китайски бегло, как китаец.

А. 他说中文说得跟中国人一样流利。

Б. 他说中文跟中国人一样流利。

**18. Выберите правильный вариант перевода.**

Я не говорил этого.

А. 我不说过这些话。

Б. 我没说过这些话。

**19. Выберите правильный вариант перевода.**

Вчера мы смотрели телевизор до **11** часов вечера.

А. 昨天我们看电视到晚上十一点。

Б. 昨天我们看电视看到了晚上十一点。

**20. Выберите правильный вариант перевода.**

Он перенес стол из той комнаты в эту.

А. 他把桌子从那间屋子搬进这间屋子里来了。

Б. 他在那间屋子搬桌子到这间屋子里来了。

**21. Выберите правильный вариант перевода.**

Вчера мы заседали только **20** минут.

А. 昨天我们开会只开了二十分钟。

Б. 昨天我们二十分钟开会了。

**22. Выберите правильный вариант перевода.**

Иногда здесь очень сильно идет снег.

А. 有一天, 这里下雪得很大。

Б. 有时候, 这里雪下得很大。

**23. Выберите правильный вариант перевода.**

Раньше он приходил сюда два-три раза.

A. 以前他来过两三次这儿。

Б. 以前他来过这儿两三次。

**24. Выберите правильное слово и вставьте в предложение:**

我有很多话跟她说，一见面\_\_\_\_\_说不出来了。

A: 却

Б: 但是

**25. Выберите правильное слово и вставьте в предложение:**

黄山的风光\_\_\_\_\_美，我建议去看看。

A: 特别

Б: 特意

**26. Выберите правильное слово и вставьте в предложение:**

到了那里\_\_\_\_\_来个电话，免得我们担心。

A: 千万

Б: 万万

**27. Выберите правильное слово и вставьте в предложение:**

这是\_\_\_\_\_对我说的。

A: 亲眼

Б: 亲口

**28. Выберите правильное слово и вставьте в предложение:**

我们\_\_\_\_\_就要大学毕业了。

A: 马上

Б: 立刻

**29. Выберите правильное слово и вставьте в предложение:**

我的房间里没\_\_\_\_\_空调，太热了。

A: 有

Б: 具有

**30. Выберите правильное слово и вставьте в предложение:**

我忘\_\_\_\_\_钱包了，怎么办？

A: 带

Б: 戴

## 2. Итоговый комплексный тест на знание пройденной грамматики (6 семестр)

### 1. Заполните пропуски в предложениях:

- 1) 我好象从来也没看见\_\_\_\_这么美丽的姑娘。  
A. 了      B. 着      C. 过      D. 的
- 2) 很快她们就忘了那些不痛快, \_\_\_\_说笑起来了。  
A. 也      B. 又      C. 再      D. 还
- 3) 他没有其他人表现\_\_\_\_的那种急躁情绪。  
A. 出来      B. 上来      C. 起来      D. 过来
- 4) 这里的房费\_\_\_\_贵, 我们看看别处吧。  
A. 一点儿      B. 有点儿      C. 点儿      D. 稍微
- 5) 她默默地看了他们一会儿, \_\_\_\_一横心, 头也不回地走开了。  
A. 然后      B. 以后      C. 后来      D. 过后
- 6) 他是一个\_\_\_\_有经营能力的经理。  
A. 真      B. 太      C. 很      D. 还
- 7) 上次活动你就\_\_\_\_参加, 这次再\_\_\_\_来, 大家会有意见的。  
A. 不      B. 没      C. 未      D. 别
- 8) 他们整整一个上午都\_\_\_\_排练, 花了不少工夫呀!  
A. 正      B. 在      C. 正在      D. 着
- 9) 多少年你都等了, 这么\_\_\_\_天就等不了了。  
A. 二      B. 俩      C. 两      D. 少
- 10) 奶奶一\_\_\_\_地嘱咐我: “记着早点儿来信!”  
A. 偏偏      B. 偏      C. 次      D. 趟趟
- 11) 你知道他排了多长时间才买到这张票吗? 整整三\_\_\_\_啊!  
A. 钟头      B. 小时      C. 时间      D. 时点
- 12) 他今天穿戴很讲究, 尤其是那\_\_\_\_高级领带。  
A. 条      B. 根      C. 支      D. 片
- 13) 你们什么时候到达目的地\_\_\_\_?  
A. 了      B. 过      C. 的      D. 着
- 14) 我小学时, 就是在这\_\_\_\_学校里度过了六年的美好时光。  
A. 所      B. 座      C. 家      D. 间
- 15) 那里的房间\_\_\_\_这里的小多少, 价钱就便宜多了。  
A. 没有      B. 不比      C. 不如      D. 不像
- 16) 他详细地\_\_\_\_大家介绍了这里的情况。  
A. 朝      B. 对      C. 向      D. 往
- 17) \_\_\_\_那些使用价值很高的书也\_\_\_\_他卖了。  
A. 连      B. 被      C. 把      D. 使

- 18) \_\_\_\_同学们的热情帮助\_\_\_\_, 他终于克服了困难。  
A. 在……上 B. 在……中 C. 在……下 D. 在……里
- 19) 我钱快用光了, 不\_\_\_\_付房费了, 得去找份工作了。  
A. 能 B. 会 C. 可以 D. 应该
- 20) 这儿离城里远得很, 有三四十里地\_\_\_\_!  
A. 吧 B. 呢 C. 啦 D. 嘛
- 21) 这大晴天的, 哪下得了雨, 你\_\_\_\_带伞了。  
A. 不 B. 没 C. 别 D. 甬
- 22) 我\_\_\_\_不愿意陪你去, 确实是有事去不了, 你看我手上这一大堆活儿。  
A. 不妨 B. 未必 C. 无非 D. 并非
- 23) 她动了动嘴显然想说什么, 却\_\_\_\_没有说出来。  
A. 曾经 B. 从来 C. 难于 D. 始终
- 24) \_\_\_\_做了母亲的人, 都能真正体会到母亲的辛苦。  
A. 凡是 B. 全体 C. 一概 D. 统统
- 25) 我多么希望\_\_\_\_放假, 到西双版纳去旅行呀!  
A. 赶紧 B. 赶忙 C. 连忙 D. 急忙
- 26) 这只是我的初步设想, \_\_\_\_合理, 只供大家参考。  
A. 何必 B. 未必 C. 必须 D. 必定
- 27) 你来得真巧, 我是几分钟前\_\_\_\_到家的。  
A. 刚才 B. 刚刚 C. 就 D. 刚要
- 28) 你放心吧, 这件事我们会认真研究的, \_\_\_\_你还得等几天。  
A. 只是 B. 只要 C. 只有 D. 只
- 29) \_\_\_\_改革开放的深入, 中国普通百姓接触国外新鲜事物的机会越来越多, 视野开阔了, 身为龙的传人的自豪感也增强了。  
A. 沿着 B. 跟着 C. 顺着 D. 随着

- 30) 人们往往会\_\_\_\_ 生活中的遭遇很主观地赋予某种意义，有积极的，也有消极的。
- A. 对于          B. 对          C. 关于      D. 至于
- 31) 当你熟悉了建立人际关系的技巧后，便会很容易地和人们建立最诚挚的关系，并且\_\_\_\_中获益颇多。
- A. 在              B. 从          C. 自          D. 打
- 32) 他的水平不在我\_\_\_\_，这件事你就放心地让他去做吧。
- A. 之上          B. 之下      C. 之前      D. 之后
- 33) 你把这份材料送\_\_\_\_ 留学生办公室的陈老师。
- A. 给              B. 到          C. 向          D. 往
- 34) 老师在学生心目中的形象，正是\_\_\_\_ 一点一滴树立起来的。
- A. 向              B. 从          C. 把          D. 在
- 35) 大多数人\_\_\_\_，下决心是再容易不过的事了，但又有多少人能做到持之以恒、始终如一呢？
- A. 在……看来          B. 对……而言  
B. 从……来说          D. 从……出发
- 36) 肥胖也可能是营养不良的表现，某些人的肥胖可能是\_\_\_\_缺乏一些营养素所致。
- A. 因为          B. 所以      C. 为了      D. 可见
- 37) 杜鹃妈妈把蛋下在别的鸟窝里，\_\_\_\_ 让别的鸟担负起养父母的责任。
- A. 然后          B. 为了      C. 所以      D. 因此
- 38) 一个人\_\_\_\_能正常流汗，就不会患风湿性关节炎。
- A. 即使          B. 如果      C. 无论      D. 尽管
- 39) \_\_\_\_ 我始终保持着清醒的头脑，\_\_\_\_ 没被他们的花言巧语所蒙骗。





\_\_\_\_了，鼻孔里一点儿气也没有了。我知道她不行了，\_\_\_\_赶忙跳\_\_\_\_门\_\_\_\_，扑\_\_\_\_身\_\_\_\_的火苗，抱\_\_\_\_这个无父无母的孩子。

2) 了 着 过 正在 在 就要

(1) 这座桥已经有一千多年的历史了，到现在还保持\_\_\_\_原来的雄姿。虽然曾经有\_\_\_\_残损，但是经过彻底修整，这座古桥又恢复\_\_\_\_青春。

(2) 战士们\_\_\_\_出发了，汽车缓缓地动起来了，可是亲人们还\_\_\_\_拉着战士们的手，舍不得放开。

(3) 广阔的田野里，几个农民\_\_\_\_辛勤地劳动着。

3) .....只是..... 无论.....都..... 即使.....也.....  
.....所以..... 不但.....而且..... 与其.....不如.....

(1) 好像她老师在微笑着，\_\_\_\_是生气的时候\_\_\_\_掩盖不住她那美丽的影子。

(2) 我和他是大学同学，\_\_\_\_我对他很熟悉。

(3) 他比先前没什么大的改变，\_\_\_\_老了些。

(4) \_\_\_\_整天这么闲着无聊，\_\_\_\_先凑合找点事儿做。

(5) 十年不见，他\_\_\_\_变了，\_\_\_\_变得很厉害。

(6) \_\_\_\_什么时候，社会\_\_\_\_需要有知识，有文化的人才。

#### 4. Исправьте ошибки в предложениях:

1) 她每天中午都是边吃吃饭，边看看电视。

2) 这几份纪念品都是很好，都我想买。

3) 天津里马路上多自行车，使我感到惊讶。

4) 我觉得这里的老师都非常热情我们。

5) 这个饭店的饭菜比我们食堂的不贵。

6) 北京大学比我们学校很大。

7) 现在她一点儿累了，想休息一次。

8) 来中国学习是我最大的希望，现在我的希望终于实现了。

9) 她怎么非常痛苦？你知道什么事吗？

10) 听说她喜欢只外国电影。

11) 那次见面后，再我们俩也不联系过。

12) 这个旅馆离学校稍稍远，换一处近吧！

13) 在这里，我遇见真多好心人。

14) 这个问题我还不太懂，你能说明我吗？

15) 昨天的晚会是在哪儿举行了？

16) 在中国的这两年，我过了最愉快。

17) 你会不会帮我把这些东西给小林捎去吗?

18) 你放心, 一个月以后, 我还会回来中国。

19) 他从来没抽烟, 没喝酒了。

20) 随着学习汉语, 我越来越喜欢汉语了。

### 3. Тексты для самостоятельного чтения.

#### Текст №1

#### 我最喜欢的中国菜

中国文化博大精深, 当然就是中国的“吃”文化了。有句俗话说“民以食为天”。食, 大若天地。可见“吃”对中国人的重要性。不管什么事都能用“吃”来解决。比如说人就叫“人口”; 谋生就叫“糊口”; 职业和工作就叫“饭碗”。干什么工作就吃什么饭。总体来说就是“靠山吃山, 靠水吃水”。一切都与“吃”扯得上边儿。我觉得自己也和中国人一样对饮食文化很感兴趣。

中国菜讲究色, 香, 味俱全。色, 指菜的颜色, 颜色一定要漂亮; 香, 指菜的气味, 菜要香气扑鼻; 味, 当然就是菜的味道, 好不好吃是决定一道菜做得是否成功的最重要因素。这三方面相结合构成视觉, 嗅觉, 味觉的综合享受。

早就听说中国菜最著名的四大菜系是山东的鲁菜, 四川的川菜, 江苏的苏菜和广东的粤菜。这其中我最喜欢的就是鲁菜。特别是鲁菜的四喜丸子。

在中国留学时, 我和我的中国朋友在她家里一起做了这个菜。我的朋友说四喜丸子常常是喜寿宴席中的压桌菜, 以取其吉祥之意。这道菜是她最喜欢的, 所以她也想请我尝一尝。

四喜丸子做法很简单: 首先要将猪肉馅和配料放在一起拌匀, 做成大丸子; 然后要在锅里放油, 把丸子放在锅里炸, 丸子炸硬了以后捞出来放容器中, 加调料蒸二十分钟; 最后做芡汁浇在丸子上就可以了。

“吃”在中国人的生活中不仅仅是必要的组成部分, 更上升为人们表达情感的行为艺术, 不论每天吃的是什麼, 只要和家人在一起。那么再普通

的饭菜也蕴含了亲情的浓浓韵味！不管在什么环境下吃饭，只要和朋友相聚在一起，朋友的情谊也会挥洒得酣畅淋漓！非常感谢我的朋友让我品尝到这道难忘的四喜丸子！因为品尝的同时我也感受到了她对我的深厚情谊。

“吃”在中国是那么普通，又是那么神圣！我爱中国，我更爱中国的“吃”文化，最后祝大家“身体倍儿棒，吃嘛嘛儿香”

## Текст № 2

### 我在中国最喜欢的地方

在中国哪个地方是最好的？每个人都有不同的看法。有的人说，北京就是最好的、最美丽的；有的认为最好的是上海或深圳。对我来说，最喜欢的是哈尔滨。我对中国一直充满了向往，因为这是面积大、文化丰富的国家，我从小都希望有机会了解中国人民的传统和习惯。

众所周知，哈尔滨是一个很大、很现代的城市，它在不断地发展，变好得很快。哈尔滨地处东北平原北部，黑龙江省南部，是中国著名的旅游城市。哈尔滨的地方文化融合俄罗斯文化，尤其体现在城市建设，市民的文化生活和饮食方面。

我去哈尔滨的目的是学习汉语。我的老师常常说，如果我想学习最标准的普通话，我就要去哈工大学习。现在我凭自己的经验能说哈工大是最好的大学之一。那里的老师都是有合格的，他们讲得很清楚，所以我建议大家去那儿学习。

在哈尔滨有很多值得参观的地方，中央大街是我最喜欢的之一。我一到那儿，就觉得仿佛回国了，因为在那儿有很多俄罗斯的商店，楼房盖得跟俄罗斯的差不多一样。所以如果我思念故乡，我就去中央大街游玩。中央大街作为哈尔滨主要的商业街之一，在那里你需要什么就能买什么。

冬天的时候哈尔滨的天气非常冷，所以在哈尔滨市每年冬季举行冰雪节。冰雪节内容丰富，形式多样。其中规模较大，比较重要的活动有冰雪大

世界、太阳岛国际雪雕艺术博览会和兆麟公园冰灯艺术博览会，除此之外还有冬泳比赛，冰球赛，雪地足球赛，冰雪电影艺术节等活动。

哈尔滨给我留下了很愉快的印象。这里的人很友善；饭菜很好吃；活动有意思……一切都很好。我觉得我在那儿逗留的时间就是这一辈子最愉快的，因为我能亲眼看见我再睡梦常见的中国、接触这个国家。

### Текст №3

## 他们是这样分清双胞胎的

我和哥哥是双胞胎，长得几乎完全一样，爸爸妈妈也经常把我们认错。这是件很好玩儿的事，也是件很麻烦的事。为了把我们两兄弟分清楚，他们每个人都有自己的办法。

过生日时，妈妈送给我们每人一个吊坠。她说那是她费了好多心思给我们特别准备的，让我们必须天天带着。我们感动得马上把吊坠挂在了脖子上。从此以后，妈妈再也没喊错过我俩的名字，因为每次她喊不出我们的名字时，总是让我们拿出吊坠给她看。

我们的名字是爸爸取的，可他几乎没用过。需要帮忙时，他总是指着我们，叫：“你……你……过来帮我个忙！”有一次，我觉得这样太不像一家人了，就对他说：“爸！以后有什么事叫我们的名字嘛！别总是‘你’、‘你’的，听起来有点儿奇怪。”爸爸不好意思地说：“我是很想叫你们的名字呀！可是怕喊错了，更让你们伤心哪！”

我女朋友知道我有一个孪生哥哥后，害怕单独遇到时分布清楚，就和我约定了一句暗语。她说：“太巧了，没想到能在这儿遇到你！”我接着说：“我专门在这儿等你逛街呢！”后来，每次和她对过暗语，都要陪她去逛街。仔细想想知道自己上当了，可是，我也没别的办法。

我们快出生的时候，是邻居郑阿姨把妈妈送到医院的。见妈妈生了双胞胎，她喜欢得自己先抱了半天。就因为这个，我特别怕见到她，因为她每次总是问：“你右边的屁股上有胎记吗？”

#### Текст 4

### 富余的钱怎么办

王鹏这几个月来总是在想一件事：富余的钱怎么办？王鹏工作十几年了、现在小日子过得挺舒服、有房有车、家用电器该有的都有了。他们两口子工资都不低、经常还有一些外快。每个月除去日常生活的开销、还剩下不少。要在以前、没的说、存银行去！可现在、越来越多的投资机会、使人们有了多种选择的可能：储蓄、股票、债券、保险等等。所以、王鹏开始重新考虑：富余的钱到底怎么处置最合适。

这个问题不仅仅是王鹏在考虑、越来越多的中国居民也在考虑着同样的问题。随着改革开放的深入、人们的意识也在转变。人们已经逐渐认识到、金钱不仅仅可以用来购买所需物品、它同时也是一种资本。如果用它进行正确的投资、可以获得更大的利润。

股票市场和债券市场的出现给人们提供了更多更灵活的机会。买保险也成为被关注的热点、人们已经认识到这也是一种投资方式。除此之外、还有一些人看好收藏、书画、钱币、邮票、古玩、甚至火柴盒、商标、磁卡等都有人收藏、这种投资是随中国拍卖市场的发展而发展起来的。

从目前来看、中国居民的投资意识正在逐渐形成与发展。

#### Текст № 5

### 小吃摊儿

来到这座小城已经有一年多了。这一年多来，我除了努力工作以外，最喜欢做的事情就是去小吃摊儿吃饭。

在这个城市，小吃摊儿很多。特别是到了晚上，夜市开了，马路边会一下子出现几十家小吃摊儿。一家挨着一家，排成长长的一排。每家小吃摊儿上都挂着一盏红灯，让你觉得很温暖，忍不住想去吃。

在小吃摊儿吃饭非常随便。叫上几个朋友，往小吃摊儿一坐，来几瓶啤酒，再来几盘凉菜，慢慢地喝，慢慢地聊，想坐多长时间就坐多长时间。如果你是一个人，也可以和老板聊聊天儿。如果你不太想说话，也可以一边吃一边看看热闹。

小吃摊儿总是很热闹的。老板们一边大声地招呼客人，一边不停地忙活着。“米线——云南的米线！”“牛肉拉面——兰州的牛肉拉面！”“羊肉串儿——新疆的烤羊肉串儿！”“您吃点儿吧”“您请这边坐！”来吃饭的人也是各种各样。有的是老老少少一家人，有的是亲亲热热的情侣，有的看起来像是做生意的。他们或者围着麻辣烫吃得满头大汗，或者手举着啤酒又喊又叫。最有意思的是吃羊肉串儿的孩子，一手抓着一串羊肉串儿，左一下，右一下，小脸蛋儿抹得像花猫似的。

这么多人来小吃摊儿吃饭也是因为小吃比较便宜。在这里便宜。在这里，只要花很少的钱，就能吃得饱饱的。在众多的小吃中，我最喜欢的就是羊肉串儿和烤红薯（shǔ）。有一次，我一口气吃了三百串羊肉串儿，你相信吗？

## 彩色照片

我的书桌上放着一张放大的彩色照片，照片上是一个红衣少女和一个坐轮椅的白发老太太。在初春的季节里，两个人笑得那么幸福。照片上的女孩不是别人，就是刚来北京时的我。

刚来北京时，我人生地不熟，感到孤独无助，只好找了个工作，去照料一个行动不便的老太太。天气好的时候，就用轮椅推她到大街上看看，一边走一边跟老人聊着天，日子就这样一天一天地过去了。

晚上等到老人睡下，我就在灯下如饥似渴地读书。我从书中学到了知识，书使我忘掉了生活中的烦恼。

大约三个月后的一天，老人忽然把我叫到跟前，拿着一张名片对我说：“你到这家公司去上班吧！这是我一个学生开的公司，我已经跟他说好了，你就带上这张名片去找他……”她说看我心眼儿好，也实在，是个善良的姑娘，又看我刻苦读书，不想因为我长期照料她，把我耽误了。最后老人还对我语重心长地说：“你一定要努力把工作做好，一个外地人要想在北京的大公司站住脚，没有真才实学是不行的，要努力学习……”

老人是一个退休的教授，听了她的话，我很感动。临走时，她还送给我很多书。

就这样我到公司上了班，有了一个很好的工作。在公司里，由于我工作认真努力，很快得到了领导和同事的好评。我一边工作一边学习，不敢有半点儿马虎。深夜，当我在灯下读书读累了的时候，照片上老人那慈祥目光，好像在看我，鼓励我奋进。



由于计划生育政策的实行，中国的独生子女家庭越来越多了。年轻的父母们在关心孩的生活和健康的同时，也开始注意对子女智力开发。近几年的“艺术热”、“家教热”以及各种各样的启蒙“训练班热”就很能说明问题。家长们认为，将来社会上的竞争一定会越来越激烈，从小培养孩子的某种特长，让孩得到全面发展是做父母的一种责任。一些父母为了孩子的前途，几乎投入了自己所有的精力和财力。

从大中城市到富裕起来的乡村，越来越多的家长认为、培养孩子对艺术的爱好，是开发智力的重要方面。因此，让孩子具备一门艺术特长，已经成为大多数父母的一种愿望。一到周末、就有许许多多的孩子被家长领着，去参加各种各样的培训班。过去一般中国家庭很少购买的各种中高档乐器也开始迅速进入普通老百姓的家庭。仅天津市、北京市、近几年就卖出钢琴10万架以上、其中大多数是为孩子学琴而购买的。

家长们望子成龙的愿望是非常好的。但是，不管学什么、对孩子来说、最宝贵的是健康、活泼、自然的天性，这种天性如果失去就很难再找回来了。